

ВРЕМЯ ОБЪЕДИНЕНИЯ

и ЗНАМЕНИЕ

 Добрый вечер. Привилегия быть здесь сегодня и стоять на этом месте.

² Я, сегодня утром, когда ехал по дороге... Я выезжал молиться, ожидать Господа. И когда ехал, слушал по радио служителя, Брата Смита, темнокожий брат, (вы его все слушали сегодня утром? Кто-нибудь слушал?) думаю, из Огайо. Кто-то мне говорил о его проповедях и сказал: "Тебе стоит его послушать, вот так".

³ Я случайно поймал его сегодня утром. И он, конечно, говорил о том, как грех стал увеличиваться сегодня в мире, и дальше... И я переключился на одну станцию дальше, нашёл и послушал другого. Когда я приехал сюда, я уже был склонен думать, что в церковь идти слишком поздно, сегодня утром, когда я приехал. Так что мы действительно очень привилегированные, что мы здесь сегодня вечером и служим на служении Господу.

⁴ И, говоря о Брате Невилле и о проповеди однажды, вспоминая эту женщину, нашу сестру, совсем недавно ушедшую от нас, покинула нас, мы все знаем, кто это, это Сестра Вивер. И размыслия о мужчине, крещённом сегодня вечером, она... Я крестил её в этом бассейне, когда я... её нужно было везти в инвалидной коляске. Она умирала от рака, и ей оставалось жить только тот вечер; доктора давно поставили на ней крест, она должна была умереть на следующее утро. И я пошёл к ней домой и попытался поговорить с ней о Божественном исцелении, а она всё время повторяла: "Я недостойна, чтоб вы приходили под мой кров". Она сказала: "Я—я недостойна, чтобы служитель приходил в мой дом". Она сказала: "Я грешница". Но она сказала: "Сэр, я не хочу умирать в таком состоянии". И вот, наша Грейс Вебер отвезла меня туда. Я просто вошёл, уставший после собраний; и там, когда я молился за неё и читал ей Писание, она получила спасение. Тогда она с трудом могла поднять руку, но захотела поприветствовать всех. Она просто... с ней нечто произошло.

⁵ И когда они приветствовались, я увидел видение, как она шла в курятник, возвращаясь назад. Я сказал: "Всё в порядке, теперь всё будет в порядке", — а это было восемнадцать лет назад. И с тех пор тот рак не мог её

настигнуть. Кажется, она умерла... Умерла совсем не от рака — у неё был сердечный приступ и она умерла. Её положили под кислород; она умерла от сердечного приступа.

⁶ И когда я размышлял в самом конце, когда люди выходили и пели *Пришёл Иисус*. Именно это и произошло — Он пришёл и сохранил её жизнь на эти восемнадцать лет. И я подумал, насколько соответствует. Та женщина, вероятно, и не думала, что с ней это будет. Потом, опять же, может, и думала. Но просто как подходяще, что там нужна была та часть — *Пришёл Иисус*.

⁷ Сейчас уже совсем недолго осталось, надеюсь, до начала моих важных собраний. Я очень нервничаю. Сегодня утром я был в таком замешательстве, что поехал молиться. И я—я здесь дома. Семья — только что отвёз их в Аризону, и я... чтобы деткам пойти в школу. И я вернулся сюда, просто чтобы—чтобы как-то расслабиться, поехать поохотиться с Братом Вудом и группой здешних братьев; поехать на охоту на следующей неделе. Мы поедем в Кентукки. И я был... был в... я приехал как раз в тот день, когда—когда умерла миссис Вивер, и это было как раз то, что нужно, что я мог оказаться здесь и помочь Брату Невиллу на тех похоронах.

⁸ И я стараюсь не... Я стараюсь не уделять этому много внимания, вы понимаете, о том, как люди повсюду жалуются. Потому что, по-моему, это одно из самого неприятного видеть вечно жалующегося мужчину или женщину. Я всегда думал: “Боже, сохрани меня от этого”. Понимаете, это—это постоянно ослабляет веру, вы понимаете. Вы только—вы только... если вы—если вы... я знаю, с возрастом они, каждый из нас, у нас будет то одно, то — другое. И я знаю, что все те мелочи будут постоянно накапливаться, ведь с возрастом это просто неизбежно. Но я думаю, одно из самого ужасного — это когда сатана принесёт плоды в конце чьей-нибудь жизни: ворчливый старик или ворчливая старуха, вы понимаете. Я—я надеюсь, что до такого не дойду. Я надеюсь, что смогу это выдержать — свои бремена, и—и дойти до места, где... Я хочу, чтобы моя жизнь была увенчана Славой Божьей — Его долготерпением, мягкостью, миром, кротостью и наполнена Святым Духом.

⁹ И я... одно из того, что больше всего докучало мне по жизни — это нервное состояние. Когда я так выматываюсь, тогда я очень слабею. Я становлюсь... чувствуешь, будто никому не нужен, вы понимаете, и—и ты полностью... У вас тоже такое бывает. И, знаете, бывает, я получаю большую передозировку этого, и временами становится очень плохо, и с трудом удается... Это всё напряжение и вот из-за чего такое происходит. И, тогда,

я часто прихожу в такое состояние, особенно из-за такого количества тех видений, вы понимаете, что это просто меня разбивает. Я смотрю на человека, я думаю: “Это видение. Нет, нет, нет, не видение. Да! Не видение?” Вы понимаете? И вы просто не представляете, какой ценой всё это достаётся. Поэтому, тогда—поэтому, тогда и возникают вопросы. Тогда начинаешь думать: “Ну, ты...” Тогда отступаешь, и говоришь: “Ну вот, что—что я сделал? Вот я, мне—мне пятьдесят лет и я ничего для Господа не сделал; а я—я старею. И что же...? Эх”. Тогда у тебя просто начинается...то, что мы обычно называли “хандра”. Кое-кто из вас, братьев моего возраста, помните, о чём обычно говорили “захандрить”. Папа, бывало, говорил об этом, и я недоумевал, о чём он говорит, а теперь я точно знаю, о чём он говорил. И вот, значит, начинаешь себя так чувствовать, но всё из того — неправда; это всё ты сам, ты знаешь об этом. Понимаете, ты об этом знаешь, это просто из-за тебя самого.

¹⁰ И вот, я сейчас старался немного утихомирить себя и подготовиться к мощному прорыву, который, надеюсь, скоро грядёт. И потом через... Я должен буду сразу поехать в Нью-Йорк, и я...на собрание там, кампанию. И потом прямо в Шривпорт, потом обратно в Финикс. И потом проехать по западу...по южной границе Соединённых Штатов. И ещё, они теперь занимаются подготовкой поездки за границу, чтобы начать сразу, как только сможем после начала года, может быть, в марте, апреле, что-нибудь в этом роде; когда начнёшь со Стокгольма или Осло и объезжаешь вокруг мира, если сможем, во время этой следующей поездки.

¹¹ И сейчас я дома, немного отдыхаю, чтобы как бы прийти в себя и немного восстановить силы. И если воля Господа, я вернусь в следующее воскресенье из Кентукки. И—если это нормально, угодно Господу и Брат Невилл не против, что ж, я попробую провести служение в следующее воскресенье, если—если угодно Господу. И если Он хочет так же, как и Брат Невилл, я—я буду здесь. Понимаете? Так точно, если и Он этого хочет, как Брат Невилл. Надеюсь, что Он хочет. Вот, понимаете, тогда я буду знать, что я скоро, если воля Господа, довольно надолго покину вас.

¹² И я...просто короткие проповеди, когда мне ложится что-нибудь на сердце, тогда у меня—у меня—у меня возникает желание высказать это вам, понимаете, и мы можем об этом поговорить. Так вот, у меня их довольно много, пять или шесть ко мне пришли здесь за последние несколько дней. И я здесь пару дней ездил на охоту на белок. И я забираюсь в леса и беру с собой карандаш и бумагу. Понимаете? И вот к тому времени,

когда становится хорошо и рассветает, я прислоняюсь где-нибудь к дереву. Если не засыпаю, начинаю молиться, и тогда Господь мне что-нибудь даёт. Начинаю делать небольшие заметки об этом, вы понимаете. Вы знаете, о чём я; когда остаёшься наедине, и потом... Затем, вот я беру, записываю это в блокнот. И потом, когда меня зовут, я выбегаю и беру свой блокнот, и начинаю его просматривать, и смотрю, с чего я могу начать, вы понимаете. Именно так сейчас и произошло.

¹³ Так что сейчас я хочу, если угодно Господу, поговорить просто... Я стараюсь сделать... урезать те большие длинные проповеди, вы понимаете; когда на это нужно несколько часов. И Господь помог мне достаточно коротко закончить в Чикаго, в последний вечер, около тридцати минут. И кто-то подошёл, сказал: "Не думал, что ты на это способен, но у тебя получилось!" Так что тридцать минут, из около двух с половиной часов, или трёх — вы понимаете. Поэтому, может, я смогу и сегодня поторопиться и немного попрактиковаться не задерживать вас слишком долго.

¹⁴ Благословит вас Бог. Нигде, куда бы ни поехал, не найдёшь такой скинии, как эта. Это дом, чудесный дом. И я сочувствую семье Вивер и этому дорогому темнокожему брату, что умер. Я незадолго до его отшествия молился с ним, и это был хороший характер. И сейчас он Дома, с Богом, и всё позади. И уходить придётся всё равно, и все мы это знаем. Поэтому, мы... да упокоит в мире их души Господь, и однажды мы надеемся встретиться там, в той Земле, где нет болезни, печали или смерти. А пока давайте делать всё, что в наших силах для Евангелия.

¹⁵ Вспоминаю напряжение, я молился об этом сегодня утром. Что бы вы делали, если бы не было напряжения? Просто подумайте. Напряжение — это часть жизни. Я даже как-то взбодрился, когда об этом подумал. Не будь напряжения, ты был бы тряпичной куклой, не было бы никакого сочувствия. Ничего не трогало бы. Наподобие, как муж и жена: может быть, если ей хочется что-нибудь сделать, и оба пытаются что-нибудь сделать (особенно Христиане), а другой хочет... И потом, когда у вас доходит до... и обнаруживаешь, что она сделала; она обнаруживает... Видите, напряжение по-настоящему сближает вас. И кто-нибудь тебе скажет, что: "Ну, — скажет, — просто подумай о бедняжке жене, которая оказалась под таким напряжением, когда ты повёл себя не очень хорошо, или муже, что оказался под некоторым напряжением, когда ты себя не очень хорошо повела. Когда это всё было прощено, смотри, что ты чувствовала к нему. Да у вас просто..." Видите, напряжение необходимо. Вот и всё.

¹⁶ И просто подумайте о чувствах, что, если бы вы вообще ничего не ощущали, ни боли, ничего? Что, если бы вообще не было боли? У тебя не было бы никакого сочувствия. Понимаете? А если не было бы сочувствия, значит, одно из твоих чувств у тебя отсутствовало бы. Понимаете? Так что всё, как бы там ни было, на своём месте. Поэтому, "Боже, дай нам Благодать, чтобы в этом устоять", вот что главное. Если я просто встану с той Благодатью, и встану там, и скажу: "Мы знаем, что когда эта жизнь закончится, лучшая ожидает на другой стороне, куда все мы ожидаем перейти". И вот, мы—мы вспоминаем, что все эти вещи — это напряжение, которое...

¹⁷ Некоторые люди стараются представить Христианство, как "у тебя нет беспокойств. Ты..." Нет, беспокойства у тебя есть. "У тебя не бывает напряжения". О, нет! Когда становишься Христианином, напряжения только прибавишь, ведь ты был такой, как бы размазнёй, беспечным, что бы ни происходило — тебе было всё равно.

¹⁸ Но когда ты стал настоящим Христианином, ты каждый момент задумываешься: "Я угоджаю моему Господу? Услышать бы мне от Него!" Из-за этого ты в напряжении, настороже. Вот из-за чего ты такой. Так что, в конце концов, напряжённость — это благословение. Главное — твоё отношение к нему. Понимаете? Если ты просто посмотришь с другой стороны, то—то... Как бы тонко не отрезал, всё равно будет две стороны, вы понимаете. Поэтому, хочется увидеть обе стороны.

¹⁹ Так что напряжение... Я думаю: "Ну и дела, это... Что это за напряжённость? Родиться бы мне без этого напряжения". Вот, если бы у меня не было этой напряжённости, я не стал бы тем, кем являюсь. Я, вероятно, не стал бы Христианином. Именно эта напряжённость и привела меня к Иисусу Христу. Понимаете? Так что для меня это было благословением.

²⁰ Таким образом, значит, как Павел сказал, будто бы, когда у него была напряжённость или то, или другое, он трижды просил Господа убрать это от него. И Господь сказал: "Савл... Мой Павел, благодати Моеї достаточно".

²¹ Он сказал: "Значит, я буду хвалиться моими немощами. Когда я немощен, тогда я силён". Видите? Если это по воле Божьей — всё в порядке.

²² И вот я просил у Него однажды, когда это меня сильно донимало, оно меня пугало. И Он сказал мне около восьми или десяти лет назад, Он сказал: "Больше это пугать не будет". И оно больше не пугало. Нет, господа; не—не беспокойтесь об этом. Я просто ощущаю это, но знаю, что оно там; но я просто иду дальше, потому что это меня

больше не пугает, так за это благодарен. Вот, Он мог бы сказать: “Этого больше не будет”, — так же точно как и “ты больше не будешь бояться”.

²³ Следовательно, это произошло по Его воле, так что я просто принимаю это и говорю: “Спасибо Тебе, Господь, буду идти так”.

²⁴ Теперь, давайте склоним головы на короткое время для—для молитвы. Есть какая-нибудь личная молитвенная нужда? (Вижу, здесь лежат платки). Поднимите руку. Господь, благослови каждое Твоё дитя.

²⁵ Наш Небесный Отец, когда мы сейчас приближаемся к Твоему великому, величественному Престолу Благодати, поскольку нас попросили прийти. Мы идём по зову Иисуса Христа. И мы идём со всеми нашими заботами и возлагаем их на Него, потому что Он печётся о нас. Какое это великое утешение знать, что Он печётся о нас. Великий Бог Небес, Создатель; печётся о нас, Своём творении. Мы так рады этому, Господь. Что это за утешение в эти времена, в которые мы живём, когда кажется, что утешения не получишь больше ниоткуда, как только из Твоего Слова. Вот наше утешение — Твоё Обещание. И в Своём обещании Ты сказал объявлять наши нужды, и “если попросите что во Имя Моё, Я то сделаю”. И все эти замечательные Обещания — “Просите, и дано будет вам. Скажете горе сей: ‘Сдвинься’, — и не усомнитесь, она сдвинется”. Все эти Обещания, и мы можем получить Оттуда именно то, что просим.

²⁶ Подняты руки, они в чём-то нуждаются, Господь. Ты знаешь их нужду; удовлетвори её, Отец. Я, как и они, кладу свою молитву перед Тобой, моя рука поднята вместе с ними. Вот здесь на этой кафедре, здесь лежат платки. О-о, как люди с верой, доблестной верой, Господь... Ты, кажется, именно этим благословил меня — способностью молиться за больных. Где бы то ни было, в любом месте, куда бы я ни поехал, это всегда связано с молитвой за больных. Боже, помоги сейчас. Я молю с искренностью, чтобы Ты ответил на просьбы людей, ради которых они положили эти платки. Да пребудет на них Твоя милость.

²⁷ Господь, мы понимаем, что Сестра Хикс привезла какую-то женщину — прилетела откуда-то издалека для молитвы; больна раком и хочет знать, сможет ли она довезти её сюда. Я молю, Боже, чтобы Ты сохранил жизнь той женщине; даруй это. Мой маленький племянник, Майки, лежит там больной, его рвёт, высокая температура; как раз, когда уходил из дома. Господь, кажется, мы там возносili молитву веры, чтобы Ты остановил это, и я—я—я Тебе благодарен — ещё не выйдя из комнаты, почувствовал, что жар уходит из мальчика.

²⁸ Теперь, Господь... и спасибо Тебе за всё это. Сейчас мой черёд говорить о Твоём Слове. Дай нам Твоё Слово, Господь. “Слово Твоё — Истина”. Благослови наши души и дай нам требуемой благодати, чтобы нам получить сегодня из Обетований Божьих, в Слове, то, на чём продержимся до конца этой недели; даруй это. Благослови нашего пастора, эту доблестную душу, его жену, его детей, дьяконов, попечителей и каждого заходящего в это здание или выходящего из этого здания человека; даруй это, Отец. Во Имя Иисуса Христа мы просим этих благословений. Аминь.

²⁹ Вот, я хочу прочитать из двух мест записей Господа. Я сначала хочу прочитать из Книги Псалмов, 85-го Псалма. И потом я хочу прочитать из Святого Матфея, 16-й главы, 1 по 3. И я хочу прочитать отрывок этого Псалма, не весь, но где-то до 11 стиха, что немного больше половины.

³⁰ И я хочу объявить вот это, если назвать это темой, прежде чем на неё проповедовать: *Время объединения и Знамение*. “Знамение объединяющего времени”, это звучит как-то сложновато. *Объединение*, понимаете? Время, время объединения, вот что наступило сейчас. И *Знамение* этого времени объединения.

³¹ В—в этом Псалме, молитве Давида... 85-й Псалом.

Приклони, Господи, ухо Твоё и услышь меня, ибо я беден и нищ.

Сохрани душу мою, ибо я благоговею пред Тобой; спаси, Боже мой, раба Твоего, надеющегося на Тебя.

Помилуй меня, Господи, ибо к Тебе взываю каждый день.

Возвесели душу раба Твоего, ибо к Тебе, Господи, возношу душу мою,

Ибо Ты, Господи, благ и милосерд и многомилостив ко всем, призывающим Тебя.

Услышь, Господи, молитву мою... внемли гласу моления моего.

В день скорби моей взываю к Тебе, потому что Ты ответишь мне.

О-о, это чудесно, да? “Ты ответишь мне”.

Нет между богами, как Ты, Господи, и нет дел, подобных Твоим делам.

Все народы, Тобой сотворённые, придут и поклонятся пред Тобою, Господи, Ты прославив имя Твоё,

Ибо Ты велик и творишь чудеса, — Ты Бог один.

Теперь послушайте.

Наставь меня, Господи, на путь Твой, и буду ходить в истине Твоей; сосредоточь сердце моё бояться имени Твоего. (Единство! Видите?)... сосредоточь сердце моё бояться имени Твоего.

³² Я сейчас говорю об объединении и знамении времени. Теперь в 16-й главе Святого Матфея.

И приступили фарисеи и саддукеи... искушая Его, желая увидеть знамение с неба.

А Он же сказал им в ответ: вечером вы говорите: “Я... будет хорошая погода, потому что небо красно”;

И поутру: “сегодня низкое давление... ненастье, потому что небо багрово”. Вы, лицемеры! вы различать лицо неба умеете, а знаний времени — нет?

Пусть Господь прибавит Своих милостивых благословений к прочтению этого Слова.

³³ Вот, мы говорим об этом объединении, времени объединения; о знании времени объединения. Видите, Иисус, будучи здесь, в этом последнем отрывке Писания, Он упрекал служителей за неспособность различать время, или знание времени. Вот, для людей это всегда было очень важно — уметь распознать *знамение времени, в котором живёте*, поскольку Бог описывает это открыто, значит никто не найдёт на это отговорку.

³⁴ Теперь, по обыкновению я возвращаюсь в прошлое и выбираю из других служителей, других слуг Господа во времена Библии (например, знамение во времена Ноя, знамение времени Даниила, и—и так далее, различные знамения), но сегодня я хочу это пропустить для—для экономии времени, чтобы получилось... Но всегда это было Божиим способом — давать им естественное знамение времени, чтобы все знали какое это—это время. И этим фарисеям следовало бы знать своё время. Им следовало бы знать, который был час. В другом месте Он сказал: “Если бы знали Меня, знали бы и день Мой”. Видите? Это—это очень важно, чтобы мы понимали. Понимаете, “без разумения”!

³⁵ Вот почему они всегда обращались к пророкам, они говорили: “И у него будет разумение через видения от Господа. И Слово Господа приходило к древним пророкам”. Видите, у них было разумение от Слова Господа через пророков. И ещё — пророки давали знамение. Как, например, один человек лежал на боку некоторое время, потом, перевернулся и лежал на другом боку. Одному

человеку нужно было снять одежду. И, ох, они многое делали, чтобы показать знамение, в котором они жили. И сейчас мы знаем, что Бог, создавший небеса и землю, и—и так распланировавший Свой труд, чтобы Ему описать Его время знамением, тот самый Бог жив сегодня. Следовательно, должно быть, у нас, что-то... Когда мы видим время, в которое живём, похоже кто-то чего-то не замечает. Понимаете? Ведь Бог никогда не дал бы таким делам произойти, не дав нам конкретного знамения, чтобы там, где... чтобы—чтобы мы поняли.

³⁶ Сейчас вот то же самое сегодня, что служители, мы неправильно это понимаем. Это совсем так, как было тогда — они не думали, что это время настало. Они—они думали, что тогда они жили достаточно мирно и, поэтому, не ждали никакого Мессию. А Иисус сказал, что Его приход будет, как “вор ночью”, когда—когда люди не узнают о Его Пришествии. Но среди дев, вышедших Ему навстречу, были некоторые, половина, у которых было масло в их светильниках, и были готовыми; они наблюдали за тем знамением. И вот к кому я обращаюсь сегодня вечером, понимаете, к ожидающим знамения сейчас, знамения Его Пришествия.

³⁷ Эти знамения, данные Господом, даны только верующим. Неверующие этого не увидят. Они просто переступают через них и не видят этого. И сейчас, так же точно, как и Ангел Божий мог бы стоять на этой платформе сегодня вечером, так ясно, как—как я смотрю на вас, и я смотрел бы на него; или вы смотрели бы на него, а я не видел бы его, или я мог бы смотреть на него, а вы его не видели бы. Вот, вы знаете, что это по Писанию; это совершенная Истина. Они видели... Вы знаете, Павел упал, но они... никто из них не мог увидеть тот Свет.

³⁸ Тот Свет был там, когда Иоанн стоял там перед множеством людей, и на берегу там были тысячи служителей и—и мудрецов, великих мужей. А Иоанн сказал, сам, он засвидетельствовал, что видит Духа Божьего, спускающегося подобно голубю, и сошедшего на Него, и Голос проговорил: “Сей есть Сын Мой возлюбленный, в Котором Мне угодно пребывать”. А никто, кроме Иоанна, Его не видел. Понимаете? Это было только для него.

³⁹ Вы обратили внимание, как это было — знамение для мудрецов? Они смотрели, там был... Они были евреями. Они, вообще-то, не были индусами-астрономами, они были евреями, потому что они были там, в той стране, для изучения астрономии, чтобы закончить обучение. И когда они... посмотрели в сторону Иерусалима и, зная, что видят те три звезды из своих—своих родословных: Хама, Сима

и Иафета, по линии которых они, каждый, произошли, и увидели те звёзды в своих родословных. Для них это было знаком, что, когда те звёзды сойдутся в одну линию, на земле родится Мессия.

⁴⁰ Только подумать! Неудивительно, что они пришли: “Где Он? Где Он, родившийся Царь Иудейский? Мы видели Его Звезду на востоке и пришли поклониться Ему. Где Он?” Они знали, что младенец-Мессия где-то лежал, потому что Бог дал им знамение времени, что Бог и человек объединяются. Какое единство, когда Бог объединил Себя в человеческом теле! Принцип, величайшее из всех бывших объединений произошло, когда Бог объединился с человеком и оставил Свою—Свою великую черту быть Богом, и разбил Свой шатёр, и принял человечество, и стал одним из них через . . . единство. И что это дало? Это примирило Бога и человека навсегда; как мы благодарны.

⁴¹ И знамения были посланы не . . . Сейчас просто задумайтесь: каждый человек и все астрономы, люди в те дни, они определяли время по звёздам. На башне ставили сторожа, и он поднимался туда и смотрел. И он видел, когда определённые звёзды в своём маршруте проходили определённые созвездия, он знал, сколько было времени. Помните, в Писании: “Сторож, сколько времени?” И сторож поворачивался и говорил тому, который был час. Видите, они следили за временем по звёздам.

⁴² Вот, не странно разве, что эти звёзды образовали одну линию только для этих троих мужей, а больше никто этого не видел? Понимаете? Точно одну линию. Вот и вы можете настолько же быть в одной линии с Писанием. Понимаете? Когда те звёзды пришли в единство, соединились в этом созвездии, в то же самое время три человека также объединились. И вы настолько же можете объединиться с Богом в Его Слове, что всё это станет для вас реальностью, и вы это будете видеть и знать, что это правда. Понимаете? Знамение времени! Можно смотреть прямо поверх него, сказать: “Ах, чепуха!”

⁴³ Но для вас это не чепуха. Для вас, вы в единстве со Словом и вот Оно, пожалуйста. Тогда это—это полностью правильно, Брат Пэт, когда—когда—когда—когда видишь этот знак, объединяющийся с верующим. И вот кому я это обращаю — верующему, потому что неверующий никогда это не увидит. И какой был бы упрёк, будь Он сегодня на земле, для многих наших служителей, неспособных понять это знамение, знамения, которые мы ежедневно понимаем здесь, в скинии, и видим дела. И другие понимают его, и видят рукописание на стене, и, однако, многие его просто игнорируют, и даже вообще не замечают. Для них оно пустое место, они его не замечают.

⁴⁴ Сейчас обратите внимание, что в этом Он—Он указал на знамения в народах. Вот, когда Его спросили об этом, они хотели знамений, и Он представил им исполнившиеся знамения. И они хотели знать, когда будет конец мира, какое будет знамение конца. И Он указал им многие места по всему Писанию о знамениях в народах, о знамениях на небе и знамении на земле; Он представил им знамения, знамение, знамения, просто постоянно знамение. И когда Он им сказал там, в одном месте, о знамении в народе, Он сказал: “Когда увидите народы, понимаете, начинаяющие собираться у Иерусалима, понимаете, тогда знаем же, что время бедствия его приблизилось, когда вы увидите Иерусалим, окружённый войсками”.

⁴⁵ Вот, прежде чем они смогут это сделать, Бог... Мир должен был объединиться. Тит, этот великий римский генерал, должен был собрать своё войско и прийти после того, как евреи отвергли Богом данное им знамение времени. Вот когда Тит собрал своё войско и пришёл захватить город. Сначала должен был объединиться народ Божий (так называемый) против Слова Божьего, прежде чем этот народ смог собраться против народа Божьего. Видите, единство, объединение, сбор.

⁴⁶ Я думаю, что мы живём в великое время объединения. Я показываю вам эти красные огни и мигающие сигналы, и всё остальное (о женщинах, как они себя ведут; и мужчинах, как они себя ведут; и церквях, как они себя ведут), от всего сердца демонстрируя этой маленькой группе, что, я считаю, мы выстраиваемся в одну линию со Словом Божиим в этот великий пророческий час прямо перед пришествием Господа Иисуса; собираемся и готовимся.

⁴⁷ Вот, вы видите, прежде чем Тит собрал народы... своё войско, Израиль собрался и объединился в том, что не поверят, что Иисус — Мессия. Они отвергли Его и не поверили Ему, и распяли Его. И, следовательно, когда они отвергли спасение, посланное им, они собрались, чтобы это сделать. Вот, задержите это в разуме: собрались, чтобы отвергнуть Послание часа! Они должны были это сделать. И когда они это сделали, пришло знамение в народе.

⁴⁸ Народы стали объединяться, и Тит привёл это огромное войско из римлян и греков, и окружил стены Иерусалима, запер тех людей теперь внутри, и они умирали от голода. Они ели кору с деревьев. Иосиф Флавий, великий историк, рассказывает нам. И они ели траву с земли. Они даже варили детей друг друга и ели это; понимаете, будто безумные. И потом, когда, наконец, Тит, он расположился на холмах и там вокруг Иерусалима, а—а те люди там думали, что исполняют волю

Божью, когда увидели, как приближались эти войска. Они отказались послушать того Великого Учителя, Господа Иисуса, говорившего им об этом.

⁴⁹ Там внутри не оказалось ни одного Христианина, потому что они увидели знамение и ушли. Понимаете? Они говорили: “Которые будут на кровле, пусть не спускаются, или на поле — пусть не возвращается за своей одеждой, но бегите в Иудею и молитесь, чтобы ваше бегство не случилось зимой или в субботу”. Ведь зимой в горах было бы много снега, а по субботам створка—створки ворот закрывались и при таких обстоятельствах они оказались бы запертыми внутри. Понимаете? Мы вскоре хотим перейти к этому — поговорим о том... как Бог всё это совершает, если угодно Господу.

⁵⁰ Обратите внимание сейчас, Он... Они молились, чтобы это было так... чтобы не было так, Иисус сказал им молиться об этом, и ни один из них там не был застигнут. Они ушли, потому что ждали знамения, и они ушли, вот и всё.

⁵¹ О, как церквам сегодня необходимо увидеть знамение времени, в котором мы живём! Бегите из всех сил на Голгофу за Жизнью, не в какую-то церковь, но к Иисусу Христу. Соединитесь с Ним, а не с какой-то организацией или с каким-то церковным вероучением. Соединитесь с Христом и будьте уверены, что это Он. Нельзя принимать всё, что угодно, вы должны быть уверены, что это Он. Какое время соединения!

⁵² Вот, мы обнаруживаем, что они отвергли Мессию, и потом собрались вместе и создали себе лигу, и предложили у себя, что если кто примет Иисуса Пророком, того исключат из церкви. Вы помните того слепого парня, сидевшего там с ослеплёнными глазами? И ученики говорили: “Кто согрешил? Он или его отец, его мать?”

⁵³ А Иисус сказал: “В этом случае — никто, но чтобы совер什ить, явить дела Божьи”.

⁵⁴ И помните, говорилось, что отец и мать не могли ничего сказать. Они сказали: “Известно, что это наш сын, но мы не знаем, как он исцелился”. Потому что иудеи сказали, что исключают всякого, признающего Его Пророком.

⁵⁵ Но понимаете, из-за дел Божьих этот парень не принадлежал к той группе. И он сказал: “Вот мне и странно, что вы не знаете, откуда этот Человек, а Он дал мне зрение”. Видите? Вот, он мог это сказать. Видите, это были дела Божьи. Он должен был исцелиться и стать здоровым, и он мог — он мог об этом сказать, потому что не был ни под чьим влиянием. Именно на нём свершились дела, и он, конечно, видел своё... впервые в жизни.

⁵⁶ Теперь, иудеи собирались вместе против Иисуса, и—и против Его Мессианства, и Его Мессианского Послания. Мы видим, как сейчас происходит то же самое, точно то же самое. Коммунизм объединяется для уничтожения церкви и, единственно, как он... это после того, как и церковь соберётся в Совете церквей, Всемирном совете церквей для отвержения и уничтожения Послания, Слова! Они отвергли Слово — церкви! Они потому не могут Его принять, что Оно против их деноминационного вероучения, не имеет значения, сколько Столпов Огненных появится в нашем... среди людей или сколько человек будет... сколько событий будет предсказано и произойдёт, и все эти великие знамения, обещанные Им на последний день, они не могут это принять.

⁵⁷ Поэтому они и собираются сейчас, и ваш пастор здесь, и многие, что читают, могут вам сказать, что они... проводят экуменическое движение в мире. И... этим руководит лютеранский служитель. Что, если наступает бедствие, произойдёт здесь, в этом квартале, если мы не вместе с тем экуменическим движением, то наша церковь уже не может быть церковью, и из неё могут сделать склад. Или, если кто-нибудь из нас, братьев, увидит, что кто-нибудь умирает или ранен, и попытается послужить тому любым Духовным благословением, нас могут за это застрелить, совершенно верно. Нам могут дать десять лет тюрьмы за любое служение, если мы не члены этого экуменического движения. Не видите, разве, клеймо зверя? Понимаете? Понимаете?

⁵⁸ Вот, мы видим, что это время объединения грядёт. Понимаете? Теперь, смотрите! И тогда церковь объединится против Послания, и когда объединится, народы снова объединятся в коммунизме для повторного уничтожения церкви; то же самое, из-за чего это произошло в начале. Видите? Это же самое повторяется опять.

⁵⁹ Израиль сначала должен был отвергнуть Послание. И когда они отвергли Послание, тогда военные, общество стран собралось вместе (других стран) и пришли, и уничтожили церковь. И сегодня они отвергли Послание Господа Иисуса, они отвергли Его. И сейчас пришло время, когда коммунизм объединяет мир против церкви. Понимаете, так должно быть. Вот, это тяжело говорить.

⁶⁰ Тем евреям было тяжело поверить, они сказали: “Пойдёмте, братья, мы видим, что—что наш—наш Бог с нами и поэтому мы—мы пойдём в Храм. И теперь мы помолимся, и пусть святой отец Такой-то... Святой отец Такой-то поведёт молитву. Закройте ворота!” А Тит занял позицию, и там находился около года или больше.

Понимаете, в полной готовности, и заморил их голодом. Никто из них не мог даже показаться за пределами города, и они умирали, умирали с голоду. И когда он вошёл туда и снёс стены, кровь хлынула и текла рекой, когда он убивал всё на своём пути.

⁶¹ Вот, то пророчествовал Ангел Господень ещё в Ветхом Завете и сказал, что это произойдёт. А те служители, духовенство, кто должны были бы объявлять об этом и рассказывать об этом людям, вместо этого, когда среди них был Иисус, они даже Его не знали, и старались списать всё на какой-то талисман: “Сделай фокус, покажи нам, как—как это делается! Покажи нам знамение”. Видите? А Он говорил: “Я...” Он столько всего сказал, а они всё равно не могли это понять. Видите? И потом, когда отвергли Его как своё... Послание того дня, они отвергли Послание того дня.

⁶² Они не смогли увидеть знамения того дня. И знамение пророчества Библии было совершено перед ними, а они сказали: “Сейчас давайте объединимся!” Они были святыми мужами. Они были людьми, на жизнь которых не покажешь пальцем. Они не могли быть *тем*, а потом—а потом стать священником. Священника бы убили, его побили бы камнями до смерти за каждую мелочь. Поэтому он должен был жить чистой, святой жизнью. Он не мог жить иначе — ведь его побили бы камнями за всё, что угодно. И вот, они были великими мужами и святыми мужами в глазах народа, и, однако, они объединились и сказали: “Вот, мы будем... У нас есть Бог, Бог, Кто был с нами на протяжении веков. Мы пойдём в Его Святой Храм”. Это был Святой Божий Храм! Но, понимаете, Его отвергли в Его Святом Храме. Понимаете? “Мы пойдём в Дом Господа. Знайте же, все евреи, что мы здесь — избранная раса, мы. И Бог — это наш Бог: Бог Авраама, Исаака и Яакова. Он с нами. Он избавит нас от тех необрязанных филистимлян (как было раньше), тех римлян и греков. Он избавит нас от этого. Пойдёмте же в Дом Господа!”

⁶³ Это звучит неплохо, но что они сделали? Там был Строитель Дома в облике смиренного галилейского плотника, а они Его отвергли, хотя Бог Его подтвердил, что Он — Его Посланник часа и соответствующего разряда, а они Это отвергли. Поэтому все молитвы, вся искренность, все их жертвы для Бога ничего не значили. Они это исполнили! А Бог позволил этому огромному войску собраться для уничтожения.

⁶⁴ И мы видим сегодня, как церкви через деноминации и так далее отвергают Слово Божье. Они не хотят, чтобы

ты им о таком рассказывал, а наука может доказать это фотографиями и всем остальным, а они всё равно не хотят с Этым иметь ничего общего. Поэтому коммунизм образуется для уничтожения этого, совсем как поступил Тит, и в Библии сказано, что они уничтожат. Совершенно верно!

⁶⁵ Вот, вы видите, где мы живём? Время объединения. Когда мы видим, как это всё соединяется — ох; а мы не замечаем всего этого! Можно—можно посмотреть сюда, в Писание, и увидеть, где Он обещал, что это Он сделает. Вот, мы видим, как это сбывается. Мы видим в церкви то, что Он обещал сделать, мы видим, как это сбывается. Мы видим, как собираются народы. Мы видим, как объединяются учения. Мы видим, как объединяются церкви. Это время объединения. Это час объединения. Такой дух в этой эпохе — “нам нужно объединиться”. Всё, о чём ни скажешь, должно быть организовано, иначе правительство не признает.

⁶⁶ Знаете, как гражданин... я не могу, как гражданин, как гражданин Соединённых Штатов, всё же я—я... вы дадите мне чек на пять долларов, а я не должен “сметь” написать на нём моё имя. Видите? Понимаете, я не могу это сделать. Видите, это время объединения. Всё должно проходить через какой-нибудь союз, а тот союз — как раз то, что даст клеймо зверя. Понимаете? Это время объединения и оно возбуждает именно это. Вы это можете увидеть своими невооружёнными глазами, если посмотрите. Это время объединения, где всё объединяется друг с другом.

⁶⁷ Еврей—евреи сплотились против Иисуса, как своего—своего Мессии. Следовательно, мы видим, что произошло. Мы видим то же самое сейчас — коммунизм объединяется для уничтожения церкви после того, как церковь объединится во Всемирном совете церквей и постарается уничтожить Послание, Слово Божье. Они пытались от Него избавиться. Единственное, что у них получается — это сколотить себе совет из-за того, что они разделены — небольшая группа здесь, методисты и баптисты, и лютеране, и пресвитериане, церковь Христа и тому подобные. Они ничего не смогут сделать, потому что *этот* будет против *этого*, *этот* будет против *другого*, их учения далеки друг от друга, как восток от запада. Понимаете, они не смогут это сделать. Но как только вместе под одной сильной главой — они этого добьются. Тогда у них это получится.

⁶⁸ Вот из-за чего католики в таком единстве, римо-католики, ведь они в единстве, они... большинство — римо-католики; греко-католики и другие католики не настолько, как римо-католики. Сейчас они

объединяются, и вот почему они вместе. Неважно, что произойдёт — глава всего папа. Понимаете? И неважно, что кто скажет — “Он непогрешим; он—он—он наместник Бога, вот и всё; он — следующий после Бога; у него власть над адом, Небесами и чистилищем”. Видите? Так что в *том* случае ничего уже не сделаешь — что он скажет, то и будет делаться.

⁶⁹ Вот, протестанты себе делают точно такую же главу. И не... В Библии сказано: “Зверю был создан образ”. Что такое образ? Это что-нибудь похожее, сделанное по подобию чего-то. Вот он, пожалуйста — то же самое. Что же это? Через объединение друг с другом, и такой дух эпохи — *объединяющий*.

⁷⁰ Вот, объединяются друг с другом, пытаются уничтожить Послание. Как же Его уничтожали? Как могут уничтожить Слово Божье? Они могут сделать это бездейственным, недействующим, приняв традиции, как те сделали тогда, в начале, а Слово Божье делают бездейственным. Понимаете, они уже: “Ах, то... Вообще-то, в конце концов...” Вы видите, где эта безбожная женщина, пытающаяся... она... забыл сейчас, как её зовут; назвать бы сейчас. Она... я пытаюсь о столь многом думать.

⁷¹ Вспоминаю эту мисс Нейши; если бы у нас появилась ещё одна такая. Именно она пошла тогда по барам и колотила бутылки с виски и вышвыривала вывески и так далее. Почему сегодня не появляется такая женщина, и не придёт сюда и не сорвёт эти фотографии этих обнажённых женщин своего народа, и тому подобное? Этого, у них этого больше нет.

⁷² Вот, но эта женщина, безбожница, заявившая, что—что “Библия противоречит конституции, читать её в общеобразовательных школах”, и тому подобное.

⁷³ Сейчас они также... Вы, опять же, заметили — они сейчас пытаются сказать, и это серьёзно изучающие Писание, сказали, что “многие пророчества, сказанные в Библии, полностью ошибочны, и вообще не исполнились”. И вы об этом слышали и читали. И они пытались сказать всё, что угодно; вы понимаете, они стараются уничтожить влияние того Слова. Если только получится у них уничтожить и заменить Его вероучением или чем-нибудь человеческим, что, на их взгляд, будет лучше Слова, то они уничтожат Его своей—своей традицией. И вот как они пытаются уничтожить Слово Божье — деноминационной политикой.

⁷⁴ Вот, у каждой церкви своя собственная политика. У церкви Христа своя, у Христианской церкви — своя, и у баптистов, и у методистов, и у пресвитериан; у них у

всех своя различная политика. Так вот, они избавляются от этого, потому что разделены. Понимаете, раньше это не могло произойти, это должны сделать сейчас. Видите, это время объединения и сейчас они все это собирают и стягивают, и увидите, что у них получится. Да ведь это как испечь хлеб из конины и мусора из бака, и остального, что они намешают, и соберут это вместе, и бросят туда гнильих картофелин и прочего, и посмотрите, что у вас получится. Уж я-то ничего такого не хочу. Нет, господа! Вот как они действуют. Видите, они принимают тех, кто верит, что Иисус — это миф, церковь, считающую Иисуса мифом; и других, которые верят, что Он — Пророк.

⁷⁵ Один говорит: “Дни чудес прошли”.

⁷⁶ Другой скажет: “Может быть, такое существует”.

⁷⁷ И всё это вместе; и в Библии сказано: “Как двое могут идти вместе, не сговорившись?” Видите? Вот, такое вот у них единство. И поставить над всем этим какого-то великого святого отца, и вот у вас получился образ зверя — точно как в Библии сказано. Сейчас у них лютеранский служитель над всем этим. Что ж, мы видим, что сейчас время объединения. То же самое сейчас — коммунизм и остальные сплачиваются друг с другом; в мире и в церкви, и так далее — объединяются друг с другом.

⁷⁸ Посмотрите на природу. Вот это да! Природа, если просто понаблюдать за природой — там происходит то же самое. Природа — это Божий календарь знамений. Вы знали об этом? Иисус сказал им наблюдать за природой. Море восшумит, видите, и будут разные события, и землетрясения по местам, борьба народов, знамения на небе, знамения на земле, повсюду будут знамения этого приближающегося времени.

⁷⁹ Посмотрите на облака. Прежде, чем из облаков получится буря с дождём, вы знаете, как это происходит? Несколько маленьких облаков собираются вместе, образуют одно большое облако. И вот, это несёт небольшой ветер, это несёт небольшой ветер, и они все дуют вместе, и тогда у них получается ураган. Понимаете? Прежде, чем из них получится буря, они объединяются; они должны объединиться.

⁸⁰ Посмотрите, как собираются утки и гуси перед отлётом из той местности. Понимаете? Они собираются. Можно увидеть, как они перелетают с этого пруда на тот пруд, отсюда туда, они все собираются. Они объединяются, готовятся к отлёту. Видите, это просто... это природа, и Бог создал природу, и природа действует по плану Божьему. Это закон, неписанный закон Божий, чтобы природа действовала по Его закону.

⁸¹ Напоминает проповедь на похоронах: о соке дерева, уходящем в могилу в нижнюю часть корня дерева, чтобы там оставаться до воскресения весной. Это закон Божий. Там нет разума, заставляющего тот сок уходить туда вниз; его не вытянешь, не выдоишь. Это не сделать лучше, чем делает Бог. У Бога совершенный способ. Поэтому, когда лист опадает, Он тогда посыпает сок вниз, в могилу, и укрывает его. Как сказал Иов: “Скрой меня в могиле пока пройдёт гнев Твой”. Понимаете? Он уходит туда вниз до морозов, потому что это закон природы. Посмотрите, что листья сейчас начинают опадать. Почему? Это закон природы.

⁸² Утки собираются все вместе и кружат вокруг вожака. Внутри там они знают, я не знаю, откуда, но они знают, что именно тот селезень — вожак. А тот приятель, они все собираются, и будут кружить именно вокруг него, и взлетят в воздух. А он... никогда раньше не вылетал с того пруда, но полетит прямиком в Луизиану или в Техас на рисовое поле. Видите, перед тем, как они улетят, оставят свой дом, где родились в том году, они собираются. Аминь! Вот, пожалуйста; кружат вокруг своего вожака.

⁸³ Беда же в этом, с человеком, что он не знает своего вожака. Так точно. Они будут кружить вокруг деноминации, они будут кружить вокруг епископа или какого-то человека, но не будут кружить вокруг Вожака — Святого Духа и Слова. Понимаете? Они скажут: “Э-э, ну, боюсь, что стану каким-то фанатиком; боюсь, что забреду не туда”. Ох, вот и получается! Что, если бы утка сказала: “Мне не нравится, как он ухаживает за своими перьями. Думаю, что за ним не полечу”. Она замёрзнет до смерти. Ты окажешься там застигнутым, если не улетишь вместе с—с улетающими. Она присоединится, и это делает природа.

⁸⁴ Гуси собираются, кружат вокруг своего вожака — они делают то же.

⁸⁵ Вы когда-нибудь обращали внимание на роение пчёл? Пчёлы собираются перед роением именно около своей матки. Это верно. И куда она летит, они улетают тоже. Да! Что они делают? Они перед роением объединяются. Совершенно верно; каждое существо в природе!

⁸⁶ Рыбы собираются вместе перед весенним походом. Вы можете их обнаружить в океане, тех больших... то, что мы называем “горбуша”, лосось. Когда они туда приходят перед тем походом, вы их увидите в том море десятками тысяч, ходящими кругами и кругами; солёная вода, но в действительности они пресноводные рыбы. И вот они поднимаются прямо в той пресной воде, забираются в верховья для икрометания. Они идут туда вверх и мечут икру, где-то раз в четыре года, и умирают, как только

вымечут. И они знают, что идут туда умирать, их ничем не остановишь. Они перепрыгнут плотины и все остальное, добираясь туда, зная, что идут на смерть. Но закон природы заставляет их, зная, что они поднимаются туда и мечут икру в старости и умирают. А выплывутся молодые, и что-то их тогда объединит, и они поплынут прямо в океан. Всё дело в объединении! Это закон. Божий закон обойти не получится.

⁸⁷ Народы крушатся, ибо сейчас такое время, когда, мы видим, что—что с ними так должно происходить. Мы в процессе народного волнения. Мы видим, как рвутся отношения между странами. Год за годом мы обнаруживаем, что эту страну поглотил коммунизм, эту поглотил коммунизм. И прямо в нашей стране, она растрескалась из-за коммунизма, и он захватит власть! Видите, он захватит, его ничем не удержать. Почему? По той же причине, из-за чего было не удержать Тита. Люди отвергли Бога и Его Слово. Так точно, поэтому они это и сделают, и мы видим, что это в процессе.

⁸⁸ Обычно я занимаю пару часов; в этот раз, я здесь уже тридцать минут. Видите? Но чтобы всё это затронуть я и прилагаю усилия. Изучте это, когда придёте домой.

⁸⁹ Обратите внимание, они объединяются прямо теперь. Вы скажете: “Брат Бранхам, это правда?” Они идут на Армагеддонскую битву, вот что именно они сделают. Понимаете? И они объединяются для этого прямо теперь. Вот почему у нас ООН и всё остальное. Западный мир объединяется против восточного мира, коммунизм и так далее, всё это объединяется друг с другом. Церкви объединяются друг с другом. Кажется, что всё объединяется. Объединяются, собираются, мы это видим.

⁹⁰ Также, пока идёт всё это объединение народа, эти знамения, знамения в народах, мы видим там, в мире землетрясения по местам, объединяются разные вещи, сплачивают мир, сплачивают людей, сплачивают церкви, все эти события. И пока идёт всё это объединение, происходит и ещё одно объединение. Аминь! Как раз на это я вам сейчас хочу указать.

⁹¹ Бог объединяет Свою Невесту. Она собирается с востока и запада, и севера, и юга. Это время объединения, и это происходит прямо теперь. Для чего Она объединяется? Восхищение. Аминь! Бог готовит Её. Так точно, объединение! С чем же Она объединяется? Со Словом! “Ибо все небеса и земля прейдут, но Слово Мое никогда не прейдёт”. Она соединяет Себя с ТАК ГОВОРИТ ГОСПОДЬ, неважно, что скажет какая-нибудь деноминация или кто-нибудь ещё. Она соединяет Себя. Она готовится. Почему? Она Невеста. Это верно. И Она соединила Себя

со Своим Женихом, понимаете, а Жених — это Слово. “В начале было Слово, и Слово было у Бога, и Слово было Бог. И Слово стало плотью и обитало среди нас”.

⁹² А Церковь и Невеста, и Слово становятся настолько едиными, что Само то Слово являет труд Жениха. Аминь! Вы это понимаете? Объединение! Нет больше “вступай в церковь”; нет больше этого, но убегают от всего и связаны с Иисусом Христом. Понимаете? Это время объединения. Бог собирает вместе Свою Невесту, восстанавливает Её, совершенно верно. Соединяет Слова Своего обещания.

⁹³ Второе Фессалоникийцам, 2-я глава; Здесь говорится, в этой 5-й главе говорится: “Спящие в прахе земном святые проснутся. И тогда мы соединимся с ними (живущие с умершими прежде), соединимся с ними ещё до того, как придём Туда”, — потому что Невеста будет в полном составе, когда Она придёт Туда. Живущие объединяются со Словом, а ушедшие уже это сделали, и всё Оно собирается вместе, образует один великий союз объединения перед уходом Туда. Аминь!

⁹⁴ Коммунизм должен появиться, эти другие вещи должны появиться, и церковь должна там соединиться для... там, в народах, для Всемирного совета церквей; а Невеста должна соединить Себя под Словом Божьим. Для достижения этого, Бог послал Небесное знамение и остальное, доказывающее Церкви, что существует некая Страна. Аминь.

⁹⁵ Бог, время объединения! Так точно. Подумайте только! Вот, теперь запомните: есть некое объединение по Слову (снова объединение), которое возвращает “Веру, однажды преданную святым”. Возвращает! Такое—это может произойти только в этот день. Единственное время, когда это может произойти, это прямо теперь. За это никогда не брались; они устремлялись вперёд под влиянием деноминационной активности. Но сейчас это в стороне от любой деноминационной активности, поскольку пришло время объединения мужчин и женщин из всякой расы, цвета, вероучения, всего, под Христом через Крещение Святым Духом и возвращение обратно к Слову.

⁹⁶ Время объединения для Церкви! Вот это да! Объединение каждого Слова, рассеянного повсюду этими организациями — от самой Никеи, Рим, когда организовали первую церковь, и когда организовали Лютера, организовали Уэсли, организовали все остальные церкви. А для этого им надо было принять вероучение и потом, когда Бог посыпал что-нибудь ещё, они не могли Это принять. Поэтому возможности не было до настоящего времени. И Бог обещал, в последние дни, что “Вера отцов снова будет восстановлена Невесте”, что

это будет таким образом, и не сможет быть ни в какое другое время, а только в это. Посмотрите, какое знамение с Небес — ведь среди нас находится Столп Огненный и с чудесами и знамениями Господа Иисуса Христа. И когда Он нам говорит, Это всегда сбывается до точки. Аминь! Тогда, мы видим, где мы. Время объединения!

⁹⁷ Мы видим, как объединяются страны, мы видим, как объединяется этот мир, мы видим, как объединяется коммунизм, мы видим, как объединяются церкви; и мы видим, как Бог объединяет Себя со Своей Невестой, что Он и Церковь будут одно и то же, как семья — вместе. Верно! Объединяются друг с другом; Бог объединяется! Почему? Никогда раньше от ранней эпохи церкви не было Столпа Огненного среди людей. Никогда раньше от эпохи ранней церкви не видели того, что мы видим сегодня. А это стало возможным только когда Бог послал Семь Печатей и при помощи Него дал нам знамение, и послал семь Ангелов с Небес, и пришёл восстановить то рассеянное Слово в тех деноминациях и опять связать это в Слово Божье, чтобы сошёл Его Святой Дух.

⁹⁸ Иисус сказал: “Если пребудете во Мне и Слово Моё в вас, просите чего ни пожелаете и будет вам”. Обратно объединяет Невесту со Словом, то есть, с Богом. Церковь и Слово, не Церковь и вероучение, Церковь и Слово; Невеста и Слово, соединённые вместе. Вот это да! Какое... Что восстановить? Вера истинных пятидесятнических отцов, понимаете, рассеянную группой Лютера. Не самим Лютером; не Лютером, не Уэсли, не теми великими основоположниками. Но после их отществия возникла церковь, и они... что они с тем сделали — они из этого образовали организацию. Они приняли вероучения и так далее, и ушли прочь. И посмотрите на них сегодня — сейчас они сошлись в том Всемирном совете церквей.

⁹⁹ Вот, вы видите; но в последние дни, понимаете, мы сейчас видим такое, чего никогда раньше не было. Понимаете, это Божье знамение, и всё это объединение — знамение времени. Вот, мы хотим внимательно на это посмотреть и быть твёрдо уверенными, что мы это поняли. Оставляя... они оставили истинное Слово ради деноминаций, чтобы принять вероучения и мнения разных людей вместо Слова.

¹⁰⁰ Откровение 10, сказано: “Послание седьмого ангела”. Теперь помните, это у самых Семи Труб, и там были семь ангелов, трубящих в Семь Труб. Вот, что нас ждёт следующим. Но помните, очень конкретно Там сказано: “Ангела...”, не Труба седьмого ангела, но “Послание седьмого ангела”. Видите, не ангел Трубы, но ангел

Послания! Видите, ангел только протрубил в трубу, тот седьмой ангел. Ангел Трубы был этим, то же — во дни Послания седьмого ангела; понимаете, когда его Послание закончено. Видите, вот Послание церковного периода. И на этот раз, он тогда будет... Послание, не Труба, и “тайна Божья (записанная в Слове) должна свершиться”.

¹⁰¹ Теперь посмотрите, в какой день мы живём! Посмотрите на те Печати, как там было собрано то рассеянное Слово Божье, которое Лютер и все остальные, те, пришедшие великие реформаторы; обратился именно туда и показал это в Библии, где их место; точное место каждого человека, что он сделает и что будет с церковью, что он захочет сделать, и что будет с церковью; всё то, что он пропустил. И потом, в последний день, когда мы ничего об этом не знали, нам было предсказано конкретное событие, и это появлялось даже в газетах и всём остальном, и приходит именно туда, и открывает, и увязывает тайны друг с другом. Аминь! Брат, меня это впечатляет! Это для меня выстраивает Слово в линию. Мне всё равно, что—что... то есть, мне важно, что сказали люди—думают, это верно, но для меня это — Истина Библии.

¹⁰² Как мудрецы, пришедшие из Вавилона, они воскликнули: “Где Он, родившийся Царь Иудейский? Он прямо сейчас на земле. Мы должны Его найти”. Это верно. И я думаю, что Он так скоро придёт, что я могу сказать: “Вот, Жених идёт! Я слышу крик в полночь!” Аллилуйя! Мы живём именно в момент конца. Подумать только, в какое время мы живём. Обратите внимание... Видите?

¹⁰³ Какой день! В какое время мы живём, когда завершается эта великая тайна Божья, являющая Божество, демонстрирующая, что Это такое; об этих учениях и как ушли в сторону и сделали из Него *это*, а кто-то сделал из Него *это*, а кто-то сделал из Него *то*. Но сошёл Ангел Господень и поднял все их учения, и вытащил из этого ту Истину, и представил Её. И вот Она — просто совершенная, какой только Она может быть, никуда не денешься. Вот Она — то, кто Он такой. Видите: семя змея, все—все эти разные вещи, что были покрыты такой тайной для людей. Видите? Что же это? Он... Для чего это знамение? Объединить!

¹⁰⁴ Что Он сказал в Малахии 4? Восстановит! Восстановит подлинную пятидесятническую Веру, снова будут люди с тем же пятидесятническим Посланием, тем же пятидесятническим знамением, тем же пятидесятническим доказательством, тот же Бог, та же Сила, то же учение, всё точно то же самое с подтверждением того же Столпа Огненного, сбившего с ног Павла на пути в Дамаск; сегодня среди нас, совершает те же дела, что Он совершал в тот день. Объединяет!

¹⁰⁵ Мы видим, как объединяются страны, мы видим, как объединяется этот мир, мы видим, как объединяются церкви. Мы видим, как объединяется Невеста, объединяется со Словом. Почему? Слово — это Бог. И как Слово... Как Жених (будучи Словом), и Невеста (будучи слушательницей Слова), они вместе создают Союз. Они соединяются как на свадьбе. Видите, они готовятся к свадьбе и они—они становятся одним. Слово становится тобой, ты — становишься Словом. Иисус сказал: “В тот день... Знаете, что? Всё, чем есть Отец — это Я, а всё, чем есть Я — это вы, и всё, что есть вы — это Я. В тот день вы узнаете, что Я в Отце, Отец во Мне, Я в вас и вы во Мне”. Видите? В “тот день”. Какой день? Этот день! Мы обнаруживаем, что открываются великие скрытые тайны Божьи. О, как мне это нравится!

¹⁰⁶ О, посмотрите, насколько несопоставимы сегодня наука и Слово. Такого раньше не могло быть. Только сейчас это могло получиться.

¹⁰⁷ Обратите внимание, Он сказал “небесные знамения, небесные знамения”. Наука и знамения в народах; вот сегодня есть великие знамения в небе, есть космонавты и всё остальное. Но что эти космонавты приносят миру науки? Это приносит им страх. Они не знают, в какой раз те запустят что-нибудь такое и простобросят эти бомбы и нас не станет. Видите? Вот такие теперь у них знамения, пугающие знамения в небесах. Видите? Они появились — атомные ракеты и так далее, разные знамения.

¹⁰⁸ Вы видели, когда они подписали тогда этот—этот договор, что больше не будут взрывать бомбы на поверхности, теперь же они забираются под воду и под землю, испытывают их всё равно. Видите? Подписали договор — “Мы этого делать не будем, если и вы скажете, что не будете это делать (но мы вернёмся домой и сделаем это вот так; ох, ах, мы знаем, что вы там поступите так же)”. Видите? Просто ничего нет, это просто... между ними нет никакого доверия, нет никакого—вообще ничего нет. Можно... Видите? И один боится другого. Это пугающее знамение.

¹⁰⁹ Наука и человек, и страны произвели пугающее знамение в небе. Совершенно верно. Вот, друг друга боятся. И было одно небесное знамение, данное для... Видите сейчас — им показано и знамение в небе, пугающее знамение — человек, как космонавт; а вдруг с атомной ракетой и сбросит, и уничтожит целую страну. Запускают космонавта и там держат. Им ничто не мешает это сделать. Они запросто могут это сделать, они... в любое время. Они могут стереть её в порошок, если пожелают, но... за пятнадцать минут. А что может сделать один — другой такой же. Так что, вы видите, что им дано знамение, но такое знамение их пугает.

¹¹⁰ Они собираются, стягивают вместе свои силы. Свободный мир — они стягивают вместе его силу. Коммунизм соединяет свою силу с Россией. Все; но каждый боится другого. Видите, это пугающее знамение. Верно. Это знамение в народе, видите.

¹¹¹ Но Церкви было дано Небесное Знамение — Космонавт! Аминь! Иисус Христос в виде Столпа Огненного, что Он был в Ветхом Завете, что Он был тогда, когда Он встретил Савла на пути в Дамаск, тот же Иисус здесь сегодня! И что Он совершает? Он приносит страх? Он приносит любовь, объединяющую одного с другим. Аминь! Сострадание друг к другу. Он приносит Любовь Божью, о-о, объединяющую нас, и приводит нас (Тело Христа) в единство как Невесту. Вот что это производит сейчас, этот великий союз, который Бог...

¹¹² Они собираются — одна группа здесь для сражения с другой, одна группа вот здесь для сражения с другой. Вот между ними оказывается церковь, посмотрите, что произойдёт — она соединится с ними. Совершенно верно. Но теперь мы обнаруживаем, что это приносит страх и волнение.

¹¹³ Но Церковь (Невеста) — собрана одним Богом в одном Духе (Духе Божьем), в одном святом Союзе Божьем, чтобы стать одной святой Невестой Богу. Это верно — все вместе; единство Тела. Тело ожидает, как Невеста; ведь—ведь оно и есть Невеста, поскольку мы называемся Невестой. Из-за времени объединения Невесты, Церковь вот таким образом собирается вместе. Оно должно образовать среди нас такую любовь, что нам трудно будет расставаться друг с другом. Верно. Мы просто... людей не надо умолять помолиться, не надо упрашивать поклоняться Богу, не надо упрашивать поступать правильно. Они настолько влюблены в Него, что всего остального не существует.

¹¹⁴ Что вы подумали бы о какой-нибудь девушке, очень красивой девице, собирающейся выйти замуж за какого-нибудь красивого молодого человека, в которого она просто безумно влюблена — для неё это больше собственной жизни, и она отлично знает, что они поженятся. По мере приближения того дня свадьбы, та мальшка, я вам говорю, она полностью “с головой в заботах”. Понимаете? Она просто всё подготовливает, она всю себя отдаёт ему. Это верно. Что ему нравится — то она и хочет исполнить. Ну, вот какой сегодня должна быть Церковь, вот насколько наша жизнь должна быть скрыта в Боге через Христа, запечатана там внутри Святым Духом.

¹¹⁵ То, почему я вас здесь учу — рассказываю вам обо всех этих знамениях и о разных происходящих событиях, сейчас у меня нет на это времени; если угодно Господу, сделаю в следующей проповеди. Но есть одна мелочь,

которой по-прежнему не хватает в Церкви. И мы хотим этого, добраться до этого, и сейчас я у самой границы. Понимаете? Мы хотим добраться до этого, если... это нужно сделать. Если не сделаешь, то всё кончено. Это обязательно нужно сделать. Ведь, гляньте, время объединения близко, поскольку Бог собирает Церковь вместе, чтобы произошло Восхищение для ухода на свадьбу для Великого Союза, когда Бог и человек объединяются на всю Вечность, когда создания времени соединяются с Вечным.

¹¹⁶ Однажды это было в облике Сына человеческого на земле. И Он должен был отдать Свою Жизнь, чтобы пробудить силу для объединения других людей этой же Силой, как Невесту Иисуса Христа. А сейчас Церковь объединяет Себя в Тело Христа. Она освобождает Себя, убегает от всяких оков, приводит Себя в порядок; собираются, среди них союз, о-о, любовь и радость, и Святой Дух движется среди них. Подумать только, что за времена!

¹¹⁷ Как видим, что утки готовятся, видим, что гуси готовятся, видим, что зверь... пчёлы готовятся, облака собираются для дождя, мы видим, как всё остальное; как оно собирается вместе ради своего сильного рывка. Мы видим Лигу наций из собравшихся вместе народов, соединившихся в коммунизме. Мы видим, как они собираются вместе здесь, в западном мире. Мы видим, как собирается вместе церковь и все эти другие. Поэтому, абсолютно невозможно, чтобы это случилось в какое-то другое время, такого не могло быть двадцать лет назад, не могло быть. Такого не могло быть десять лет назад, должно быть именно теперь. Видите, потому что эти учения и прочее не дошли до этого состояния.

¹¹⁸ Проснитесь сейчас! Встряхнитесь быстро и посмотрите сюда — где мы оказались! Где же мы? Как те мудрецы, мы сегодня в точном соответствии с Его Словом и Свет Господа освещает нашу тропу. Да будет слава Богу в Высших. И слава да будет Богу, Кто дал нам Иисуса Христа, Кого мы любим, и привёл нас на это место. И как мы... Мы — Его народ, купленный ценой Его Крови.

¹¹⁹ Подумать только! Когда наступает время объединения, мы смотрим — мы будто бы соединены друг с другом узами Его Духа, мы... Это может быть Его Дух? Конечно, Это — Его Дух. Почему это Он? Он — Его Слово и Он... это Дух Слова. И когда тот Дух Обетования сходит на тебя и подтверждает, и показывает Себя именно здесь, Он — это тот же Дух? Он — Тот, что был с Моисеем в пустыне! Он — Тот, что был... на Иисусе Христе! Он — Тот, что встретил Савла на его пути в Дамаск! Он вчера, сегодня и вовеки тот же! И Он совершает то же самое!

¹²⁰ И мы видим народы вместе, мы видим, как церковь направляется друг к другу, мы видим коммунизм вместе,

видим, как объединяются “измы”, мы видим всё это; и теперь мы видим, как Невеста объединяется со Словом. Вот это да! Пришло время, когда святые воскреснут для соединения с живущими, чтобы уйти и соединиться с Иисусом Христом на Вечность.

¹²¹ Да поможет нам Бог, каждому, объединиться сегодня с Христом, когда... Отдать всё своё естество, всё, что у нас есть (нашу душу без остатка, тело и разум Иисусу Христу) и ожидать времени того объединения.

В час, когда труба Господня над землёю
прозвучит
И настанет Вечно светлая заря,
Имена он всех умерших во Христе там
повторит (вместе с живущей Невестой),
чтобы восхититься вместе.

¹²² Посмотрите на объединение! Бог объединяет Церковь со Своим Словом, Слово — с Церковью, что они оба станут одинаковые — “Скажи это, и оно исполнится. Сделай это, и это произойдёт. Вот оно; это Я перед вами, это Я доказываю это, это Я с вами”. Все...

¹²³ Мы сейчас обнаруживаем, что приближается время, когда прозвучит Труба, и те уснувшие в прошлом святые, не могущие без нас достигнуть совершенства, они зависят от нас (Ереям 11), и, когда они сойдутся вместе, они присоединятся к живым. Церковь соединяется со Словом, следовательно, Церковь и Слово соединяясь, становятся одним. Умершие святые присоединяются к живущим святым, чтобы образовать одно целое, и все вместе отправляются для соединения там с Христом, на Брачную Вечерю Агнца.

¹²⁴ Это время объединения, и знамения витают повсюду. Знамения находятся в народах, знамения находятся в коммунизме, знамения в западном мире, знамения в Совете церквей. И Знамение находится сегодня вечером здесь при служении Святого Духа, и Слово Божье подтверждает это и объявляет, что это Истина. Аминь! Время объединения! Знамение Времени Объединения!

Склоним наши головы.

¹²⁵ Господь Иисус, как моё немощное сердце подпрыгивает от радости, когда вижу возможности (я, человек средних лет), но, не смотря на это, у меня есть возможности увидеть Твой приход в этом поколении — оставаться в живых и стоять здесь, и видеть, когда прозвучит та Труба — “Нечистый, пусть скверниться ещё. Праведный, да освящается ещё. Святой, да святится ещё”. О, Господи Боже!

¹²⁶ И подумать, что будем стоять (быстро, во мгновение ока, а мир и не поймёт, что происходит), но вдруг увидишь, как перед тобой появятся твои ушедшие близкие, пришли

встретиться с тобой после разлуки. И мы изменимся быстро, во мгновение ока; и будем восхищены вместе для встречи с нашим Господом на облаках. И потом соединимся с Ним, чтобы пребывать вовеки, и никогда не надо будет уходить больше из Его Присутствия.

¹²⁷ Как велико сегодня, Господь, знать, что нас сейчас соединяет один Дух. Один Дух, Святой Дух, схватил Своей хваткой Слово, приходит в нас. И насколько это велико, какая привилегия — оторваться от этого мира для соединения с Иисусом Христом. И подумать, что однажды в физическом облике, в теле, подобном Еgo собственному славному телу, мы усядемся за столом на Брачной Вечере и там соединимся и сочетаемся браком с Ним для жизни, как Невеста и Жених, во все грядущие времена, на нескончаемую Вечность.

¹²⁸ Господи Боже, пусть это не будет для людей просто мистическим представлением, но пусть это станет такой реальностью, что в людях образуется такой голод и жажда, что они... читая свои газеты, глядя на... слушая радио и новости, и видят, что это время объединения. Знамения сигналят.

¹²⁹ Господи Боже, как мы говорили о женщинах, что они сделали за последнее время, что в последнее время будет делать церковь, и какие будут Периоды Церкви, и чем окажутся Печати, все эти разные вещи. И мы видим, как было в дни Ноя. Мы видим, как было в дни Содома и Лота, когда Ангел Божий явил Себя в человеческой плоти, ел мясо коровы и пил коровье молоко, и ел хлеб, и встал там, и мог сказать, что происходило позади Него. А Иисус сказал, что то же самое произойдёт в пришествие Сына человеческого.

¹³⁰ Господи Боже, мы видели пирамиду, когда мы её там возводили, и видели, как мы прикладываем к ней все эти вещи, и выяснили, что мы в последнем времени, ожидаем Главный краеугольный Камень. Слава Богу! Мы молим, Господь, чтобы Ты пробудил людей, быстро сейчас, и собрал нас вместе благочестивой любовью и почтением к Иисусу Христу и друг ко другу.

¹³¹ Если здесь окажется кто сегодня не имеющий той надежды, почивающей внутри вас, поднимете руку к Богу и скажете: "Господь Бог, соедини меня с Собой, соедини меня с Собой"? Благословит тебя Бог, Брат. Благословит Бог вас и вас, вас; да. "Соедини меня с Собой, Господи". Да! Только подумать!

Народы крушатся, Израиль поднялся,

¹³² Взгляните на Израиль там — собрались вместе. Израиль, со всего мира приехали собраться вместе, собраться вместе и теперь они — народ. Они — объединённый народ со своим флагом, своей

валютой, своей армией, всем; если они были когда-то — они существуют сейчас. Израиль собран, Рим собран, церковь собрана. И Невеста собирается, аминь; и наступление того Великого Союза. Что это? Всё это движется к тому Знамению, тому главному верховному Знамению — Иисус и Его Невеста соединяются в одно.

¹³³ Отец, Боже, даруй эти благословения, которые я прошу для людей, и да будем соединёнными с Тобой в сердце, в духе, поскольку они подняли свои руки, желая того. Господь Бог, очисти нас и сделай нас Твоими, даруй это, Господь. Всё, что нам известно и что мы можем делать — это просить. И, потом, Ты сказал, если мы попросили это и поверили, то мы это получим; я этого ожидаю, Господи. Благодарю Тебя во Имя Иисуса Христа. Аминь.

Люблю Его, люблю Еgo —
Он прежде возлюбил,
И на Голгофе искупил
Спасенье мне. (Аминь. Только подумать!)

Вот Жених идёт!
Я слышу крик в ночи!
И если мы готовы, мы с возгласом взойдём
И встретим Его на облаках.

Молись и бодрствуй, брат мой,
Чтобы венец сберечь,
Ведь тёплый и отступник
Будет без одежд.

¹³⁴ Это верно. Давайте готовиться к этому крику в полночь. Он раздастся в час, какой не думаете. Это не будет крик среди неверующего мира; это будет тайна. Но верующие, ожидающие этого, вы видели звёзды выстроились в линию? Понимаете? Что это дало? Точно то, что и в первый раз. Посмотрите, вот мы, пожалуйста, знамения приходят.

Видим мы знаменья славного Прихода,
Листья зеленеют на смоковнице;
Весть Царствия Христова дошла ко всем
народам,
И видим, что уже день в конце.

Тогда с радостью мы возвещаем Весть Его
благословенного явления,

¹³⁵ Это верно? О-о, возвещайте Послание Его благословенного явления! Вот, что мы должны делать. Расскажите всем: “Готовьтесь, приготовьтесь встретить Бога”. Аминь! Я люблю Его. О, как я Его люблю. Теперь, давайте встанем сейчас на ноги. Прощаясь друг с другом, протяните и пожмите кому-нибудь руку, и скажите:

Доколе (теперь пожмите руки) . . . мы
свидимся,
Мы свидимся у ног Христа.
Доколе . . .

Помните: вас, может, уже звали. Следующее наше собрание может быть у Его ног.

О, Бог с тобой, доколе свидимся!

¹³⁶ Сейчас просто задумайтесь, перед нашей новой встречей; до нашей встречи в воскресенье утром или в среду вечером, может так получиться . . . вдруг окажется, что кто-то исчез. Этот исчез, и тех нет. О-о, подумать, что твой муж исчез, или твоя жена исчезла, и—и жена Джона исчезла, и—и дети вот здесь исчезли. Всё уже произошло (что же было?), значит, ты остался!

О-о, какой плач и стенанья, когда погибшим ясна их судьба,
Вопиять будут к скалам и горам (как Израиль, возвращаясь назад в город, к Храму).
Молиться, но милость прошла. (Они отвергли Послание).

¹³⁷ О-о, брат, не допусти этого. Что бы ты ни делал — оставайся верным благому делу! Так точно!

¹³⁸ Теперь, доколе свидимся, мы сделаем вот что:

Имя Иисуса возьми ныне
Как защиту от оков.
Если враг грозит бедою, (Что делаете?)
Повторяй то Имя вновь.
Имя то сладко мне,
Радость здесь и в вышине.
Имя то сладко мне,
Радость здесь и в вышине.

¹³⁹ Склоним сейчас наши головы, пока напеваем.

Это Имя величаем,
Мы к ногам Его падём
И на Небе . . . увенчаем
Возгласим Его Царём. (Однажды это произойдёт).

Имя то сладко мне,
Доколе свидимся — Бог с вами.
Радость здесь и в вышине.
Имя то сладко мне,
Радость здесь и в вышине.



ВРЕМЯ ОБЪЕДИНЕНИЯ И ЗНАМЕНИЕ RUS63-0818
(The Uniting Time And Sign)

Эту проповедь Брат Уилльям Маррион Бранхам произнёс по-английски в воскресенье утром 18 августа 1963 в Скинии Бранхама в Джейфферсонвилле, штат Индиана, США. Напечатано с магнитофонной записи без сокращений и изменений на английском языке. Этот русский перевод напечатан и распространяется бесплатно издательством “Voice Of God Recordings”.

RUSSIAN

©2014 VGR, ALL RIGHTS RESERVED

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org

Адреса для желающих написать нам на русском языке:

VOICE OF GOD RECORDINGS
PL 1, 02761 ESPOO, FINLAND

На английском языке:

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.

Уведомление об авторском праве

Все права закреплены. Разрешена распечатка этой книги на домашнем принтере для личного использования или безвозмездной передачи другому человеку в качестве средства распространения Евангелия Иисуса Христа. Запрещается продавать эту книгу, тиражировать в больших количествах, размещать на сайтах в Интернете, вносить в поисковые системы, переводить на другие языки или использовать для ходатайства о предоставлении материальной помощи без особого письменного разрешения со стороны издательства Voice Of God Recordings®.

За дополнительной информацией о других имеющихся в наличии материалах обращайтесь по следующему адресу:

VOICE OF GOD RECORDINGS
P.O. Box 950, JEFFERSONVILLE, INDIANA 47131 U.S.A.
www.branham.org